

1. Data zdarzenia Date of accident	Godzina Time	2. Miejsce zdarzenia: Locality:	Woj., powiat, gmina, miejscowość, droga/ulica: Place:	Kraj: Country:	3. Osoby ranne Injury(es) even if slight nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> yes
4. Straty materialne Material damage inne niż pojazdy A i B other than to vehicles A and B? nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> yes	inne przedmioty niż pojazdy objects other than vehicles nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> yes	5. Świadkowie: imiona, nazwiska, adresy, tel. Witnesses: names, addresses, tel.			

POJAZD A

Vehicle A

6. Ubezpieczony (wg *dowodu/polisy ubezpieczenia)
Insured policyholder (see insurance certificate)

NAZWISKO: Name
Imię: First name
Adres: Address
Kod pocztowy: Postal code **Kraj:** Country
Tel. lub E-mail: Tel. no., e-mail:

7. Pojazdy (Vehicles)

POJAZD SILNIKOWY (Motor)	PRZYCZEPA (Trailer)
Marka, typ (Mark, type)	Marka, typ (Mark, type)
Nr rejestracyjny (Registration no.)	Nr rejestracyjny (Registration no.)
Kraj rejestracji (Country of registration)	Kraj rejestracji (Country of registration)

8. Zakład ubezpieczeń (wg *dowodu/polisy ubezpieczenia)
Insurance company (see insurance certificate)

Nazwa: Name
Adres: Address
***Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez *agenta/oddział**
Insurance certificate issued by an agent / bureau
Nr (no.)
ważna od: valid from **do:** until
Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział:
Green Card no. issued by an agent / bureau
Nr (no.)
ważna od: valid from **do:** until
Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?
Does the policy cover material damage to the vehicle? **nie** no **tak** yes

12. OKOLICZNOŚCI

Circumstances

zaznacz krzyżykiem pola odpowiadające okolicznościom zdarzenia
cross each of the relevant boxes to help explain the draft

POJAZDY
Vehicles

1 *zaparkowany/zatrzymany
parked / stopped

2 *ruszał z miejsca postoju / otwierał drzwi
leaving a parking place / opening the door

3 w trakcie parkowania
entering a parking place

4 wyjeżdżał z parkingu, terenu prywatnego, drogi nieutwardzonej
emerging from a car park, from private ground, from a track

5 wjeżdżał na parking, teren prywatny, drogę nieutwardzoną
entering a car park, a private ground, a track

6 włączał się do ruchu okrężnego
entering a roundabout

7 poruszał się w ruchu okrężnym
circulating a roundabout

8 uderzył w tył pojazdu jadącego tym samym pasem ruchu
striking the rear of the other vehicle while going in the same direction and in the same lane

9 jechał w tym samym kierunku, ale innym pasem ruchu
going in the same direction but in a different lane

10 zmieniał pas ruchu
changing lanes

11 wyprzedzał
overtaking

12 skręcał w prawo
turning to the right

13 skręcał w lewo
turning to the left

14 *cofał / zawracał
going backward / reversing

15 jechał pasem przeznaczonym do ruchu w przeciwnym kierunku
encroaching on a lane reserved for circulation in the opposite direction

16 na skrzyżowaniu nadjechał z prawej strony
coming from the right at road junctions

17 *nie udzielił pierwszeństwa przejazdu / jechał na czerwonym świetle
had not observed a right of way sign or a red light

← **liczba pól zakreślonych krzyżykami** →
state number of boxes marked with a cross

Muszą podpisać obaj kierowcy. Must be signed by both drivers
Dokument nie stanowi przyznania się do odpowiedzialności, lecz tylko do potwierdzenia tożsamości i faktów, co powinno przyspieszyć likwidację roszczeń
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of the facts which will speed up the settlement of claims.

13. Szkic zdarzenia drogowego
Draft of accident

Zaznaczyć: 1. układ drogi - 2. strzałkami kierunki jazdy pojazdów A i B - 3. pozycje pojazdów w momencie zderzenia - 4. znaki drogowe i sygnalizację świetlną - 5. nazwy ulic i numery dróg
Indicate: 1. The layout of the road - 2. by arrows the direction of vehicles A, B - 3. their position at the time of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads.

POJAZD B

Vehicle B

6. Ubezpieczony (wg *dowodu/polisy ubezpieczenia)
Insured policyholder (see insurance certificate)

Nazwisko: Name
Imię: First name
Adres: Address
Kod pocztowy: Postal code **Kraj:** Country
Tel. lub E-mail: Tel. no., e-mail:

7. Pojazdy (Vehicles)

POJAZD SILNIKOWY (Motor)	PRZYCZEPA (Trailer)
Marka, typ (Mark, type)	Marka, typ (Mark, type)
Nr rejestracyjny (Registration no.)	Nr rejestracyjny (Registration no.)
Kraj rejestracji (Country of registration)	Kraj rejestracji (Country of registration)

8. Zakład ubezpieczeń (wg *dowodu/polisy ubezpieczenia)
Insurance company (see insurance certificate)

Nazwa: Name
Adres: Address
***Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez *agenta/oddział**
Insurance certificate issued by an agent / bureau
Nr (no.)
ważna od: valid from **do:** until
Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział:
Green Card no. issued by an agent / bureau
Nr (no.)
ważna od: valid from **do:** until
Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?
Does the policy cover material damage to the vehicle? **nie** no **tak** yes

9. Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)
Driver (see driving licence)

Nazwisko: Name
Imię: First name
Data urodzenia: Date of birth
Adres: Address
Kod pocztowy: Postal code **Kraj:** Country
Tel. lub E-mail: Tel. no., e-mail:
Nr prawa jazdy: Driving licence no.
Kategoria (A, B, ...): Category
Prawo jazdy ważne do: Driving licence valid until:

10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd A
Indicate the point of initial impact to vehicle A by an arrow

11. Widoczne uszkodzenia pojazdu A:
(Visible damages to vehicle A)

14. Uwagi:
My remarks:

13. Szkic zdarzenia drogowego
Draft of accident

Zaznaczyć: 1. układ drogi - 2. strzałkami kierunki jazdy pojazdów A i B - 3. pozycje pojazdów w momencie zderzenia - 4. znaki drogowe i sygnalizację świetlną - 5. nazwy ulic i numery dróg
Indicate: 1. The layout of the road - 2. by arrows the direction of vehicles A, B - 3. their position at the time of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads.

15. Podpisy kierujących pojazdami
Signatures of the drivers

→ **A** **B** ←

10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd B
Indicate the point of initial impact to vehicle B by an arrow

11. Widoczne uszkodzenia pojazdu B:
(Visible damages to vehicle B)

14. Uwagi:
My remarks:

* niepotrzebne skreślić / delete where appropriate